



Summer Festival | 2026

But you must continue in the things which you have learned - II Timothy 3:14



Gr 4-6 | Coptic & Hymns



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

**His Holiness Pope
Tawadros II**



**118th Pope of Alexandria
and Patriarch of The See
of Saint Mark**

His Grace Bishop Rewis



**General Bishop of the
Diocese of Melbourne
and its affiliated regions**



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Important Announcement

This year summer festival curriculum for the Coptic and Hymns consists of **TWO Levels**:

- A) Level 1: Compulsory** for ALL churches
- B) Level 2: Optional** for ALL churches

Churches which love to take up the challenge of level 2, they are really encouraged to do so. Also, those participated churches will receive a special recognition at the end of the summer festival.

May The Lord bless all your services and for many years to come.

In Christ,

Summer Festival Central Committee (SFCC)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Coptic – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A	Β β	Vita	V - B	Σ σ	Ghamma	G-N-Gh
Δ δ	Delta	D - Th(z)	Ε ε	Ey	ei	Ϛ ε	So	ε
Ζ ζ	Zita	Z	Η η	Ita	ee	Θ θ	Thita	Th - T
Ι ι	Youta	I	Κ κ	Kappa	K	Λ λ	Lavla-Lola	L
Μ μ	Mey	M	Η η	Ney	N	Ϛ ς	Ixi	X
Ο ο	Omekron	Short O	Π π	Pi	P	Ρ ρ	Ro	R
Ϲ ϲ	Sima	S	Τ τ	Tav	T	Ͳ ր	Ipsilon	I-V- Ou
Փ Փ	Phey	F	Խ խ	Ky	K-Sh- Kh	Փ Փ	Ipsi	Ps
Ո Ո	Omega	Long O	Յ յ	Shay	Sh	Վ Վ	Fay	F
Խ Խ	Khay	Kh	Հ հ	Hori	H	Ճ Ճ	Jenja	G - j
Շ Շ	Chima	Ch	Շ Շ	Ti	Ti			

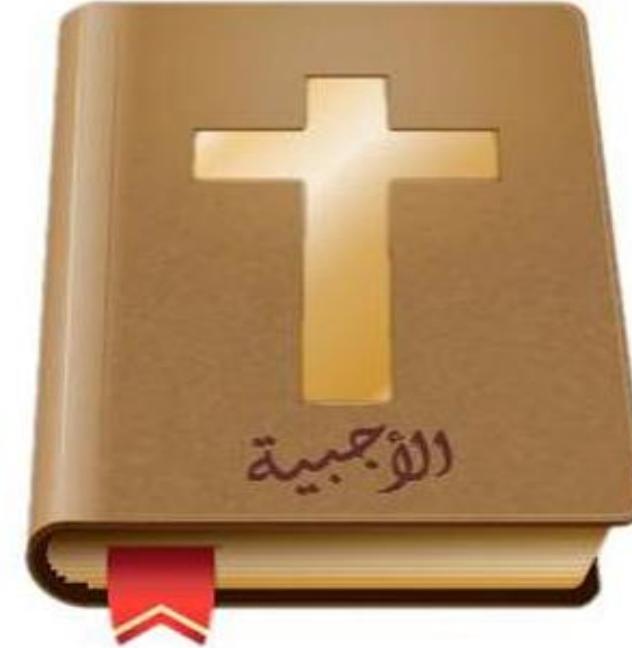


YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A	Β β	Vita	V - B
Αναφορά	Anaphora	Liturgy	Βαζχίνι	Avajini	Flask



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Ϛ ș	Ghamma	G-N-Gh	Δ ă	Delta	D - Th (z)
					
ѧ			Ճ		
ѧ	Agpia	Agpia	Ճ	David	David

YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
€ ε	Ey	Ei	ሮ ዮ	So	رقم 6
					
ԵՐԿԻՆ					6 شمعات
	Evshi	Prayer	ሮ ዮ ሙሉሸ	So ou im molh	



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
z z	Zita	z	H H	Ita	ee
Ανζιβ					Εκκλησία
	Anzib	School		Eklisya	Church



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Θ θ	Thita	Th - T	I i	Youta	I
 A line drawing of a circular paten (bread holder) and a chalice (cup) on a tray. The tray has a decorative border. The paten is decorated with a cross and geometric patterns. The chalice has a cross on its base.					 A line drawing of a muscular arm flexing its bicep. The arm is shown from the elbow to the shoulder, with the hand clenched in a fist.
Θρηρ	Ithrir	Paten	Icxrroc	Ysshiros	Strong (Mighty)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

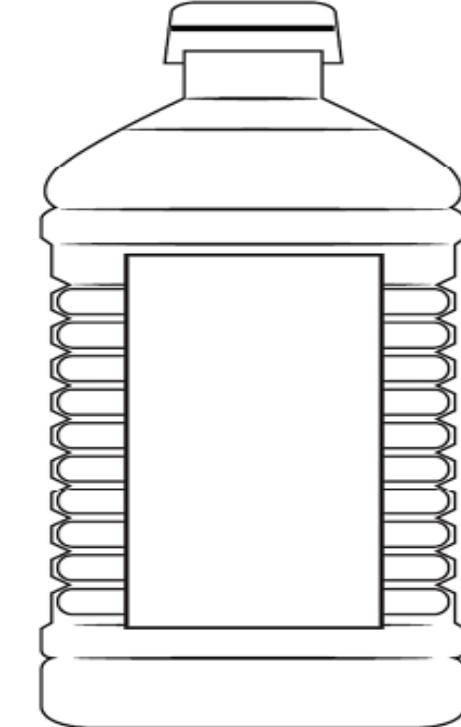
2026

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Κ κ	Kappa	K	Λ λ	Lavla - Lola	L
A line drawing of two circular cymbals. One cymbal is positioned above the other, slightly offset to the left. Both cymbals have a small circular hole in the center and a thin handle extending from the side.			A line drawing of a curtain hanging from a horizontal rod. The curtain is divided into several vertical panels by vertical lines. The top edge of the curtain is draped in a curved, flowing manner.		
Κεικει	Kemkem	Cymbals (daf)	Λιξ	Lix	Curtain



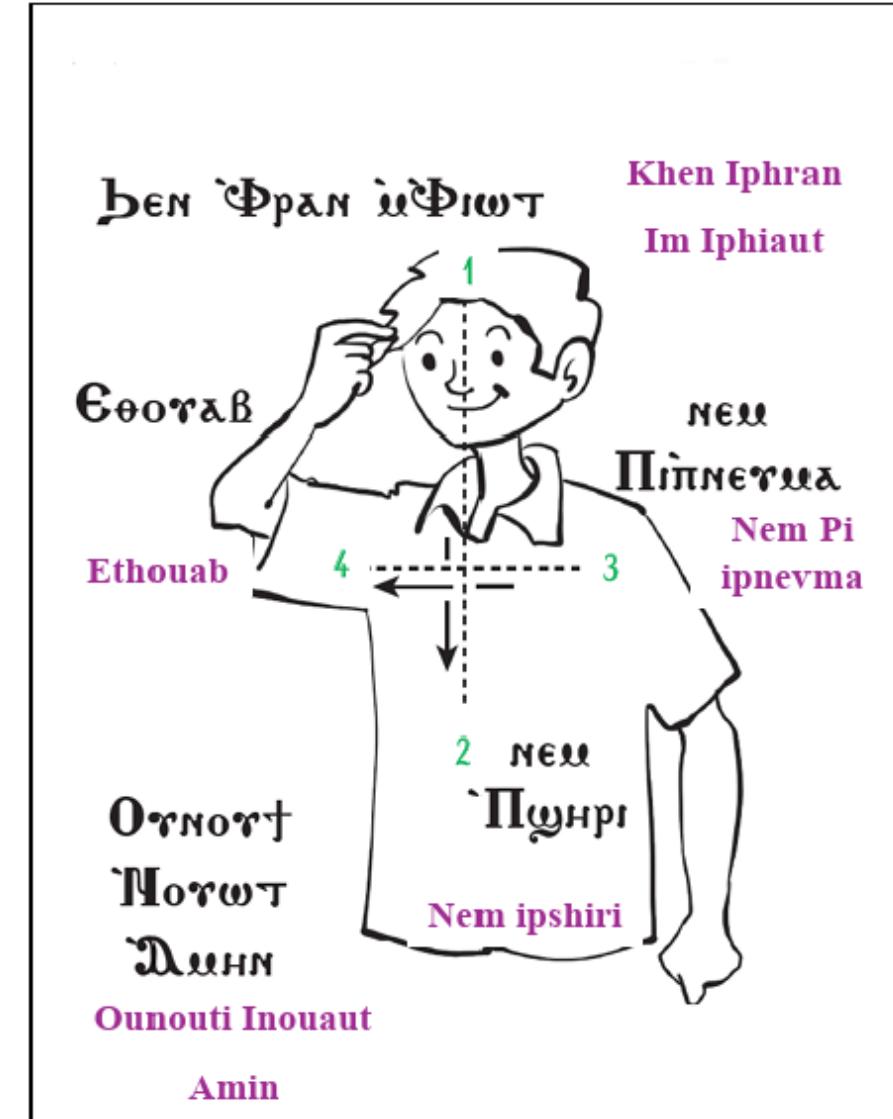
YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

2026

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>	<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
U 	Mey	M	N 	Ney	N
					
Μοναχος					Oil
Monakhos	Monk		Neh	Neh	



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED





YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

1st Canticle Lobsh - Annual Tune – Midnight Praises

(Note - learn only 2 verses shown)

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

• Adam Psali (Lobsh) for the First Canticle (**ቤርና በግዢዣ**...)

With the split: the waters of the sea split:
and the very deep: became a walkway.

A hidden earth: was shone upon by the
sun: and the untrodden road: was
walked upon.

ቤርና በግዢዣ አቅዢዣ፡ ንዘር ዓይነዣ
ነጋዣ ቁጥር፡ በግዢዣ የቅርቡን ይተወኝ፡
አቅዢዣ፣ ንጋዣልሸዣ.

ኦንካሳ ንጽዢዣዙ፡ እቅርብ ወጪ ስንዥቅ፡
ኦንሸዣ ንጽርና፡ እንሸዣ ስንዥቅ.



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Our Lord (**Απενδοίς**)

People:

Our Lord Jesus Christ, fasted for us forty days and forty nights to save us from our sins.

And we too let us fast, with purity and righteousness, and let us pray, proclaiming and saying:

“I have sinned, I have sinned. My Lord Jesus, forgive me; for there is no servant without sin, nor master without forgiveness.”

Our Father who art in heaven / hallowed be Thy name / Thy kingdom come / for Thine is the glory forever.

Πιλάος:

Απενδοίς Ιησούς Πικριστος:
ερνηστευτιν ἐστρη ἐχων: ήταν
ήεσσοντ νευ θμε ήτεχωρε: ψα
ήτεψοττεν θεν ηεννοβι.

Διονος θων υαρενερνηστευτιν: θεν
ουτουβο νευ ουμεομη: ουσ
ήτενερπροσευχεσε: ενωψ όβολ
ενχω υμος.

Διερνοβι διερνοβι: παδοίς Ιησούς
χω ηηι όβολ: χε υμον βωκ
ήατερνοβι: ουλε υμον δοίς ηατχω
όβολ.

Χε πενιωτ ετθεν ηιφηογι:
υαρεψτουβο ήχε πεκραν: υαρεσι
ήχε τεκμετογρο: χε φωκ πε
πιώντ ψα ηιενες.

**Apenshoice
(Sat & Sun) –
Great Lent
Tune**

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 2

YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Christ is risen from the dead: by death he has trampled over death: and to those who were in the graves: He granted life.

Christ is risen from the dead: by death he has trampled over death: and to those who were in the graves: He granted life.

Khristos Anesty

Christ is risen from the dead: by death he has trampled over death: and to those who were in the graves: He granted life.

khrestos
Eknekroon
Sana-toon

Anesty
Sa-nato



Πάσχε αγαπωνε

**Khristos Anesty –
Feast of
Resurrection**

Audio Tracks

[Coptic](#)
[English](#)

YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Christ is risen from the dead: by death he has trampled over death: and to those who were in the graves: He granted life.

Arabic lyrics:

الْمَسِيحُ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ بِالْمَوْتِ دَاسَ الْمَوْتَ وَالَّذِينَ فِي الْقُبُورِ أَنْعَمَ عَلَيْهِمْ بِالْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ

Arabic musical notation:

musical notation: //Ν πα// / / / /---! / / TH//Cα---//!

musical notation: //C κε// / / / /---! / / C ε//Ν

musical notation: ΤΙ---//C ΜΝΗ// / / /---! / / / /---! ΜΔ//Cι---//.

musical notation: / /---! / / /---! ΖΩ---//! / / /---! Η---//! / /---! Ν χα// / /!

*Pati-sas Ke-tes Enes
Emni Masi Zo-een Khari-
sa-menos*



Πάσα αγωνία

**Khristos_Anesty –
Feast of
Resurrection**

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto the ages of ages. Amen.

///-- | //|--! pi//cα---//! //|---/. |--عενο///// المجد
 //c. Λο///| |زα---//! اللاب
 // Πα//| |τρι---//! والابن
 // κε//| |τιω--//! والروح
 // κε//| |Ἀ---//|---/ //! القدس
 // |--زιω Πνε//|---! //| |τ. υδ---/τι//! الان وكل
أوان
وإلى
دهر
الدهور
آمين.

Zoxa Patri Ka Ayo Ke Agio ذوكسابتى کى اىيو کى آجيو

Epnivmati :

I Back *en*



ابنفماتى:
کى نين

**Khristos_Anesty –
Feast of
Resurrection**

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto the ages of ages. Amen.

// **K**ε// / / / / **N**τ---//!
 // **N** **K**ε// / / / / **Δ**ι---//!
 // **K**ε// / / / / **I**ο **T**ο---**C** ε-**ω**--**N**α--**C** **T**ω//---//**N**
 ε **ω**/**N**ω// / /--! / / / / **N**. **Δ**--/**Ω**Η// / / **N**.

المجد
 للابن
 والروح
 القدس
 الان وكل
 اوان
 والي
 دهر
 الدهور
 آمين.

Khristos_Anesty – Feast of Resurrection

كى نين كى آى كى إىستوس
onastoni e-ono amen



Christ is risen in English

Back

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

**“But you must continue
in the things
which you have learned”
(II Timothy 3:14)**



Contact us on:

Website: www.sfmelb.org.au

Email: info@sfmelb.org.au

Facebook: [SummerFestivalMelbourne](https://www.facebook.com/SummerFestivalMelbourne)

